

VILÁGOS SÁG

II. ÉVFOLYAM

Felelős főszerkesztő: BALOGH EDGÁR

167. SZÁM

Fogadjuk virágosóval a győztesen hazatérő Vörös Hadsereget

Kolozsvár város munkássága és polgársága ma délelőtt fél 10 órakor fogadja ünnepélyesen a győztesen hazatérő felszabadító Vörös Hadsereget.

A munkásság a Mócok-utja, az Unió-utca és a Kossuth Lajos-utca két oldalára sorakozik fel.

A gyári munkásság a gyárak udvarán gyülekezik, a nem gyári munkások saját szakszervezeti helyiségük előtt. Innen vonulnak fel vezetőikkel a már kijelölt helyre.

Lehetőleg minden munkás hozzon magával virágot. További tájékoztatást a gyülekező helyeken adnak a vezetők.

A SZAKSZERVEZETI TANÁCS

Petőfi népe üdvözli a Vörös Hadsereget!

Kolozsvár demokrata magyarsága éppen az országos Petőfi-napok megnyitására készült, amikor megérkezett az örömhír, hogy az eddig szörványosan átvonuló szovjet és román katonai egységeket a két hadsereg hazatérő zöme követi s vasárnap délelőtt a Vörös Hadsereg ünnepélyes fogadtatására kerül sor a Szabadság-téren. A Magyar Népi Szövetség ezúton hívja fel a Petőfi-ünnepségre készülő lakosságot, hogy kerületi gyülekezőhelyeiről a rendezők utasítása szerint vonuljon fel a főutvonulóra, s szíve melegével vegyen részt a Romániát és Magyarországot a hitleri fasizmus alól fel-

szabadító csapatok fogadtatásán.

Szebb Petőfi-napokat nem is kívánhatott volna Erdély fővárosában a magyarság, mint éppen a frontról hazatérő szovjet és román csapatok fogadtatásának napjait. Üdvözljük a ma városunkon átvonuló Vörös Hadsereget úgy, mint Petőfi álmainak megvalósítóját: a világszabadság diadalmas hadseregét!

Petőfi népe méltóképpen óhajtja üdvözölni felszabadítóit, akik történelmi elégtételt szolgáltattak a Dunavölgyében s örökre megtörték az itt élő népeket egymásra uszító Bécs uralmát.

A Petőfi-ünnep énekkarai és zenekarai minden egyes számukkal szerepeljenek a fogadtatáson, majd az ünnepség lezajlása után a lakosság élén vonuljanak ki az Egyetemi Stadionba, ahol a Petőfi-ünnepség a katonai fogadtatás után egy órával megkezdődik. Itt jegyezzük meg, hogy a lakosság a fogadtatás után egyenesen kimehet a stadionba, mert a MNSz ez alkalommal olcsó ételekről gondoskodott s így nemcsak a férfiak, hanem feleségeik és családtagjaik is gondtalanul résztvehetnek mind a hazatérő csapatok délelőtti fogadtatásán, mind a katonai felvonulást követő Petőfi-népiünnepélyen.

Az igazi Petőfi

Petőfi Sándor emléke oly mélyen belegyökereződött a magyar nép emlékezetébe, hogy a reakció nem is kísérelte meg ennek az emlékeknek az eltörlését. Más eszközöz folyamodott. Az elemi oktatástól az irodalmi társaságokig és a sajtóig meghamisítani igyekezett a költőt s valami jámbor családi poétát faragott belőle. Történelmi mondanivalóját érzélgős szölamokká csépelték el s ezt a meghamisított Petőfit dicsőítették és ünnepeztették.

Amikor ma országszerte a kilencvenhat esztendő előtt vértanu-halált halt költő emlékéhez fordul a romániai magyarság, a meghamisítatlan, igazi Petőfit akarja feldézni. Nyilvánosságra kell hoznunk végre a legnagyobb magyar költő éles, határozott politikai arculatát, hogy költészete újra riadó, a teljes emberi életre való biztatás legyen.

1848 a polgári forradalom és nemzeti szabadságharc esztendője volt s tudnunk kell, hogy abban a meglendült időben a legösszintebben Petőfi fejezte ki a történelmi szükség parancsát. Nem alkudozott a kiváltságosokkal, teljes fordulatot, új honfoglalást akart a nép uralomrajutását. Ebben az értelemben buzdította a magyarságot nemcsak Bécs ellen; hanem még Kossuth kormánya ellen is, ha az ingadozott és katonákat akart például megszavazni az olasz szabadságharc leverésére... Annál forróbban állott viszont a kormány mellé s vált a honvédelem legnépszerűbb szószólójává, amikor e forradalmi idők vezetői következetesen vállalták a szociális és nemzeti szabadságharcot.

Határozott volt Petőfi a nemzetiségi kérdésben is. Senkitől sem állott távolabb az önző, másoktól elszigetelődő nacionalizmus, mint éppen őtőle, aki a magyar jövőt a népjogokra kívánta felépíteni s a nemzeti függetlenség ügyét a világszabadság távlatai között látta csak lehetségesnek. A márciusi napokban Egyenlőségi Klubot alapított „a nyelvi különbözőségeken alapuló idegenkedések elenyésztésére” s ha a reakció szoldjába állott nemzetiségeket keményen meg is leckéztette, egy pillanatra sem feledtette el saját nemzetével, hogy „egy vallás van a földön: szabadság! aki mást vall, rettentőn lakol”. A magyar demokrácia értelmét számára mindig egyetlen ember: Csók, világtávtalok adták.

Ezt a Petőfit, akiben a demokrata politikai magatartás egységbe olvasztotta a népi feltörekvést, nemzeti függetlenséget és világszabadságot, kívánjuk ünnepelni ma, amikor a Vörös Hadsereg felszabadító seregei lehetővé tették számunkra, hogy a demokratikus Romániában a román nép legjobbjával közösen vehessük fel a harcot népeink felemelkedéséért és az emberiség új, építő békekorszakáért.

BALOGH EDGÁR

Timofi György rendőrkvésztor felhívása

Kolozsvár városán a győztes és felszabadulást hozó szovjet és román csapatok zöme fog átvonulni.

Felhívást intéztek Kolozsvár város lakosságához, hogy a legnagyobb szeretettel és a legmesszebbmenő óvációval fogadja a harcból a győzelem babérrájával visszatérő csapatokat.

Mindenki mutassa meg, hogy lelkét nem a régi fasizista-rendszer csonkos maradványa, hanem az egymáson való segítés, egymáshoz való demokratikus emberi érzés, román honpolgári tisztelet és szeretet tölti be.

Eppen ezért mindenki tartózkodjék oly cselekedetektől, amelyek azt a bizonyosságot szolgálják, mintha nem demokratikus érzelmektől és gondolatoktól lenne áthatva.

A mi szeretetünk hassa át a harcban megedzett lelkületüket és mintegy a mi öröminkon át élvezzék tettük, bátorságuk és győzelmiük gyümölcsét.

Kolozsvár, 1945 július 21.

TIMOFI GYÖRGY
rendőrkvésztor

Küszöbön Japán előzönlése

Hadműveleti titoktartást rendeltek el a Japánt támadó amerikai flottánál

NEWYORK, július 21. (Rádió) Nimitz tengernagy katonai titoktartást rendelt el a 3. amerikai flotta hadműveleténél. Newyorki jöltájékoztató politikai körökben megjegyzik, hogy ilyen lépésekre általában csak igen nagyszabású és nagyjelentőségű hadműveletek előestéjén szokott sor kerülni.

Csungkingből jelentik, hogy a kínai hadsereg szóvivőjének közlése szerint a japán hadvezetés a szövetséges inváziótól való féltelmében mintegy százezer katonát helyeztett át Középkína területéről a délkelet-kínai partokra.

Eden ismét dolgozik

BERLIN, július 21. (Rádió) A berlini konferencia menetéről semmiféle újabb részletet nem közöltek a nap folyamán. Mindössze azt közölték, hogy Eden külügyminiszter, aki pár napig gyengélkedett, ismét megkezdte munkálatait a berlini konferencián.

Berlinben zászlóavató ünnepen részt Truman elnök

BERLIN, július 21. (Rádió) Truman elnök Dwight Eisenhower és Omar Bradley tábornokok kíséretében résztvett a berlini amerikai ellenőrző bizottság székházának zászlóavató ünnepségén.

— Legnagyobb ellenségünk fővárosában legmost a győzelem zászlója — mondotta Truman elnök, majd hangoztatta, hogy a szövetségesek a békéért és az emberi jólé-

tért harcoltak és a most elkövetkezendő békekorszakban akarják végrehajtani mindazt, amit nem tudtak a háboru idején teljesíteni.

Vezető jugoszláv lap cikke az együttműködés szabotálóirol

BELGRÁD, július 21. (Rádió) A „Politika” című belgrádi lap a potsdami találkozóra foglalkozva megállapítja, hogy a potsdami találkozó nagy esapást jelent azok számára, akik mindenáron szabotálni akarták a nagyhatalmak együttműködését és

mindenáron szakadást óhajtottak elérni a vezető hatalmasságok között.

A Politika utal arra, hogy Japán esetleges fegyverletételének hírére pánik tört ki a newyorki tőzsdén. Ebből is látható — írja a vezető jugoszláv lap —, hogy vannak, akik háborut akarnak mindenáron a saját hasznuk érdekében.

A Politika megállapítja, hogy a berlini konferencián minden bizonynyal elsőrendű fontosságú határozatokat hoznak majd és a nagyhatalmaknak eltökélt szándéka folytatni a békés újjáépítést.

Nem lesz népszavazás Franciaországban

PÁRIS, július 21. (Rádió) A francia tanácsadó nemzetgyűlés foglalkozott a kormány alkotmánytervezetével. A sajtó és a közvélemény — mánt megállapítják — a kormány terveit ellen nyilatkozott. A tanácsadó nemzetgyű-

lés visszautasította a kormány népszavazás tartására vonatkozó javaslatát azzal az indokollással, hogy egy népszavazás esetleg túlságosan nagy személyi jogokat biztosítana De Gaulle tábornoknak.

A görög kormány felelős a megszállásokért! — állapítja meg a jugoszlávai macedon miniszter

BELGRÁD, július 21. (Rádió) A Glud című jugoszláv lap közli a kormány macedon miniszterének nyilatkozatát. A görög eseményekkel kapcsolatban a miniszter megállapítja, hogy a görög hatóságok felelőssége nyilvánvaló a megszállásokban. Azok ellen folytatnak irtóhadjáratot, akiknek nincsen semmi bűnük, s akik az, hogy résztvettek Görögország felszabadításában a német iga alól. A miniszter leszögezte, hogy ezt a hadjáratot azok irányítják, akik mindig a nép ellenségei voltak és most is csak a bűn rendszerét tudják bevezetni.

— A berlini konferencián — jegyezte meg a macedon miniszter — bizonyára foglalkozni fognak az athéni és szaloniki hisztérikus ordibozással, amely azt kábálja: „Le Belgráddal! Le Moszkvával! Le Szófiával!” és lövöldözéseket provokál a jugoszláv határon.

A lap a miniszter nyilatkozatához hozzátézi, hogy ez az uszító hadjárat a szabad Macedónia körvételése miatt robbant ki és ezek a görög lépések semmiesetre sem vezethetnek jóra, mivel leghatározottabban a szomszéd népek ellen irányulnak.

Letartóztatták a finn vezérkar főnökét

HELSINKI, július 21. (Rádió) Fegyverrejtegetésért letartóztatták a finn vezérkar főnökét, valamint számos magasrangú katonatisztet és politikust. Az ország területén több titkos fegyverraktárt lepleztek le.

Nemrégiben a finn belügyminiszter jelentést tett arról, hogy fegyveres összeesküvést lepleztek le.

Franco új fallangista kormányt alakított

MADRID, július 21. (Rádió) Franco tábornok új kormányt alakított. A kormány tagjai szombaton délben tették le az esküt s utána nyomban minisztertanácsra ültek össze.

Az „Arriba”, a fallangista párt hivatalos lapja közölte, hogy az új kormánybau is teljes mértékben irányítja a fallangista befolyást.

Százmillió ember lett az európai háború áldozata

Svájci író harmincmillióra becsüli a katonai és polgári halottak számát

BERN, július 21. (Rador) Az AFI távirati ügynökség jelenti: Az európai háború mérlege megdöbbentő képet mutat. Harmincmillió polgári és katonai halott és ötezermillió svájci frank értékű anyag megsemmisülése szerepel abban a gyászos kimutatásban, amelyet J. K. Schiele svájci köziros állított össze.

A svájci író „Die Waffen ruhen“ (A fegyverek pihennek) című könyvében többek között a következőket állítja meg: A jelenlegi háborúban 59 állam vett

részt és 100 millió embert mozgósítottak, akik közül naponta 10 ezer semmisült meg. Hősi halált halt az európai hadműveletek során összesen 12-15 millió katonára és 10-15 millió polgári személyre, köztük asszonyok, öregek és gyermekek. Ehhez a véres statisztikához még hozzá kell számítani körülbelül 10 millió hadirokkantát, vakot, súlyos idegbajost és egyéb gyógyíthatatlan betegségekben szenvedőt, valamint 20 millió hadiözvegyet és hadiárvt, akik valamennyien az európai háború szánandó áldozatai.

A svájci író szerint számolni kell azzal is, hogy további 10-12 millió ember fog még elpusztulni a hiányos táplálkozás és a háborúban elszenvedett súlyos sebesülések következtében.

A svájci író az európai háború áldozatainak számát, akik a harcra estek el, éhhalált szenvedtek, gyilkosság áldozatai lettek, megsebesültek, rokkantakká váltak és bombázás áldozatai lettek, 100 millió főre becsüli

Uj cégjegyzék készül Kolozsváron

Minden közkereseti, betéti és részvénytársaság köteles adatait bejelenteni

KOLOZSVAR, július 21. A kolozsvári törvényszék kereskedelmi tanácsa az alábbi felhívás közlésére kérte fel lapunkat:

A Kolozsváron és Kolozs megyében lévő részvény-, közkereseti és betéti társaságokról, valamint az itt székelő bankokról új nyilvántartás készítése vált szükségessé, mert a társas-cégjegyzéket a város kiürítése alkalmával a kolozsvári törvényszék akkori elnöke elszállította és nincs remény arra, hogy a cégjegyzék visszakérüljön.

A törvényszék kereskedelmi tagozata

ezért felhívja a felsorolt csoportokba tartozó cégeket, hogy a kolozsvári törvényszék III. kereskedelmi tagozatánál (Budai Nagy Antal-utca 4, II. emelet 150. szoba) Oniciu Alexandru törvényszéki főjegyzőnél bélyegmentes beadványban a cégre vonatkozó alábbi adatokat jelentsék be: 1. A cég pontos megnevezése. 2. Székhelye (helység, utca, házászám). 3. Vállalati tőke. 4. Jelenleg működik-e a cég vagy sem? Azok a társaságok, amelyek a törvényszéknél be vannak jegyezve, de jelenleg nem működnek, a fenti adatokat szintén kötelesek bejelenteni.

Minden Kolozsváron és Kolozs vármegyében megjelenő időközi sajtótermékek kérésre kell az időközi sajtótermékek nyilvántartásába való bevezetését.

A kolozsvári törvényszék III. kereskedelmi tagozata felhívja a fenti cégek és az összes kereskedők figyelmét arra is, hogy a kereskedelmi és bányatörvényben előírt kötelező könyveket láttatás és törvénykezési bélyeggel (timbru judiciar) való felbélyegzése végett bemutatni kötelesek.

Posta köteles továbbítani a magyar nyelven írt leveleket és táviratokat

BUKAREST, július 21. Munkatársunk telefonjelentése: A nemzetiségi minisztérium értesítette a Magyar Népi Szövetség fővárosi központját, hogy eljár a posta vezérigazgatóságánál a Magyar Népi Szövetség elnökségének beadványa ügyében, amelyben az elnökség azt kérte, hogy a de-

mokratikus elveknek megfelelően legyen szabad cenzurát az országban élő nemzetiségek nyelvén a levelezés.

A nemzetiségi minisztérium közölte, hogy a posta vezérigazgatósága rendeletet adott ki, melynek értelmében az ország területén

élő nemzetiségek nyelvén fogalmazott leveleket és táviratokat a postahivatalok kötelesek elfogadni és továbbítani. Amennyiben valaki a jövőben ezzel ellentétes esetről értesül, tegyen azonnal jelentést a nemzetiségi minisztériumban.

A Szovjetunió kétfélmilliárd lej értékű német eredetű részvényt vesz át a román bankoktól és petróleumvállalatoktól

BUKAREST, július 21. A román hivatalos lap, a Monitorul Oficial június 19-i száma rendeletétől kezdve közli, amelynek értelmében azoknak a román kőolajipari és bankvállalatoknak a részvényei, amelyek német nemzetiségű fizikai vagy jogi személyek tulajdonát képezték, a Szovjetunió tulajdonába mennek át a Németország okozta háború következtében keletkezett károk részbeni helyreállítására. A miniszterelnökség fogja a közölni az érdekelt vállalatokkal azoknak a részvényeknek a kimutatását, amelyek a Szovjetunió tulajdonába mennek át, viszont az érdekelt vállalatok a kapott értesítéstől számított tizenöt napon belül kötelesek a

Szovjetunió javára a tulajdonjog átirását végrehajtani. Az érdekelt részvényesek kötelesek az átirásra kerülő részvényeket a törvény kihirdetésétől számított 15 napon belül letétbe helyezni. A törvény ellen vétőket egy évtől öt évig terjedhető fogsázbüntetéssel sújtják.

A törvényrendelet értelmében a petróleumipari vállalatok közül a Concordia 755.8, a Columbia 325, a Petrolblok 285.5, az IRDP 115.5, a Buna Speranta 15, az Explora 59, a Meotica 21.3, a Sardep 43.3, a Sarpetrol 34.9, a Transpetrol 4.5, a Continental pedig 100 millió lej értékű részvényt köteles a Szovjetunióknak átengedni. A kőolajipari vállalatok tehát ösz-

szesen 1 milliárd 759.8 millió lej értékű részvényt adnak át — mint német tőkeérdekeltséget — a Szovjetunióknak.

A romániai pénzintézetek közül a Banca Comerciala Romana 277.210.000, a Societatea Bancara Romana 196.908.000, a Banca Chrisovelonii 22.000.000, a Bancile Banatene Unite Temesvár 18.968.000, a Banca de Credit Roman 17.665.500, a Nagyszebeni Földhitelintézet 5.137.920, a Banca Romaneasca 3.075.000, a Nagyszebeni és Brassói Általános Takarékpénztár pedig 2.220.600 lej névértékű részvényt köteles a Szovjetunióknak átadni. Az átengedett bankrészvények összes névértéke 543.193.020 lej.

Nyugatnémetország egyes helyein ismét felütötte fejét a hitlerizmus

— állapítja meg a Pravda

MOSZKVA, július 21. (Rádió) A Szovjet Távirati Iroda közli a Pravdának, a Kommunista Párt hivatalos lapjának cikkét, melyben foglalkozik a német reakció felbukkanásával Nyugatnémetországban.

Nyugatnémetország számos területén a hitlerizmus kezd felütni a fejét. Volt német agyapáros körök, akik uralomra segítettek a hitlerizmust — nem utolsá sorban a külföldi nanyiparosok segítségével —, megint gondolkodnak és meg előbb titkon, most már nyíltan akadályozzák a demokrácia kifejlődését — írja a Pravda. Ezek a körök azzal fenyegetőznek, hogy nem lehet engedni a német nép nélkülözését, mert akkor a kommunizmus győzedelmeskedik. Ugyanazokat a szövegeket használják, ugyanazokat a jelzőszavakat, mint a német reakció az első világháború után, hogy a német nép demokrácia intézményeinek kibontakozását megint megakadályozzák és újabb örültségbe kergessék a német népet. A német reakciók nagyipari köröknek ez a kísérlete nem lebecsülendő, mert a német ipar — éppen a közelmúltban állapította meg egy amerikai bizottság — ma is jelentős.

A Pravda azt írja, hogy az angol és amerikai újságírók is csodálkoznak az angol és amerikai hatóságok számos intézkedésén. A tudósítók nyíltan foglalkoznak azzal a tényvel, hogy egyes rendelkezések még csak az angol és német reakciók. A „Májusi Liliomok-

oknak nevezett német társaság áll a reakció központjában. Az amerikalak által engedélyezett bajor kormányban is benne vannak ezek a „májusi liliomok“.

— Ott ahol a megszálló hatóságok nem

mutatnak kellő éberséget, felütik a fejüket a májusi liliomok és a mérges növények, a hitleristák — fejezi be érdekes fejtegetését a Pravda.

APRÓHIRDETÉSEK

BELYEGGYÜJTEMÉNYT, tömegbélyegyet bárkinél előnyösebben vásárolok. Dávid Ferenc-utca 12. —302
 ELADÓ Rex billiárdasztal. Cim a kiadóban. —10
 VESZÉK ócskaruhát, fehérneműt, cipőt Szabadság-tér 12. 10134
 EGY új díofa kombinált szekrény eladó. Pap-utca 45. —139
 CEMENT, gipsz, mész oltva és oltatlanul kapható Kriza-utca 32. (Anton Pan.) —136
 „TERNÓ“ mindent megvásárol. Győződjön meg. Postakert-utca 3, üzlethelység. —141
 ARAGAZ, Schellgáz-palackot tételben is veszlek. Munkácsy-utca 8, Tokay. Csak délután. 9848
 OLCÓSÓ kerékpár eladó. Bethlen-utca 18. —203
 KONYHA-butor eladó Brassai-utca 3. —202

HALÓSZOBA jutányos áron eladó. Erdéklődni özv. Biróné, Egyetem-utca 3, földemelő 2. —159
 ELADÓ egy Ostertag-Aalen vaskassza és egy Lanberger-Gloss-féle planinó. Híd-elvel-utca 2. Telefon 721. —186
 BADOGOS műhely-felszerelés, üzemi kápos, elhalálozás miatt eladó. Dás, Kossuth Lajos-utca 5. —187
 ZONGORA eladó. Szondi-utca 38. —148
 JOKARBAN lévő csónakos varrógép eladó. Cim Szent István-ut 2, bodega. —120
 ELADÓ angoranyulak ketreccel. Nagybán és Kicsinyben. Majláts-utca 31. —223
 A LEGFINOMABB csemege forgácsot kapható a „Favorit“ csemegegyárban. Cégtelephely: Brugovitsky Testvérek és Corolan, Kolozsvár. Mátyás-utca 4. 12517
 RONTGEN-lámpa kapható. Erdéklődni „Elektrika“ rádió- és villamossági szaküzlet, Kossuth Lajos-utca 2. 12513

HALÓ, szekrények, komódok, ebédlokradenc, szalongarnitúrák, íróasztalok, aszalonszaltalok, székek, zenélő antik órák, vitrin, könyvszekrény stb. kaphatók Kanyarónál. Kossuth Lajos-utca 14. —253
 TANGÓHARMONIKA olcsón eladó Lengyel-nél, Szentegyház-utca 7, délelőtt, 12516
 STRAF-szekér, majdnem új, 1 lovas, sürgősen eladó. Pata-utca 48, Molnár. —278
 UJ diópulituros hálószoobák eladók, garantált kivitelben András Endre butorasztalosnál, Alkony-utca 39. —289
 BELYEGGYÜJTEMÉNYT veszlek. Szentegyház-utca 1, II. 5. —309
 EGY új diófurniros kombinált szekrény eladó. Munkás-utca 31. —316
 JOKARBAN lévő gyerek sportkocsi eladó III. ker. Liliom-utca 6. —324
 EGY szép, modern, mély, alig használt gyerekocsi eladó. Árpád-ut végén. Zug-utca 27. —281
 DUNYHAK, párnák eladók. Bethlen-utca 27. —191
 ELADÓ egy autogénhegesztő fészerműszerkezet, Tordai-ut 51. —193
 GYALUPAD szerszámokkal eladó, Pata-utca 86. —192
 HALÓSZOBAK, modern díofa és tellitopolyaháló, kombinált lakkcsiszolt háló, különböző szelonok, rekamiék és fotelek olcsón eladók. Bethlen-utca 27. —145
 KÜLÖNBÖZŐ szekrények és konyhaberendezések olcsón eladók. Bethlen-utca 27. —143
 ELADÓ mérnöki műszerek, rajzeszközök, 42-es gumicsizma. Szentegyház-utca 7. —276
 ELADÓ épületgerendák, üveges ajtók, sötétkérek mély gyermekocsi, 42-es csizma. Fadrusz János-utca 2. —246
 KÉTSZEMÉLYES diván eladó. Jókai-utca 2. Házfelügyelő. —255
 PARASZT-gyapjas fonál több színben eladó. Kossuth-lány-utca 7. —293
 MALOMAROKHID jókarban eladó. Ertekezni Magyar-utca 3, földszint. —292
 ELADÓ modern konyhaberendezések. Tordai-ut 14, asztalosnál. —296
 ELADÓ angorafonál, 1 pár öreg nyul. napokban fiadzik, 1 pár 4 hónapos, 53 szőpből választható. Méhes-utca 51. —301
 UJ, modern konyhaberendezések jutányos áron eladók. Dávid Ferenc-utca 11. Festő-műhely. —300
 CSINCSILLA, belga óriás és angoranyulak eladók. Fülzámtevőváltást vállalok. Aranybulla-utca 11. —294
 KOMBINÁLT krémszínű, jókarban lévő gyermekocsi eladó. Alkony-utca 18. —293
 50 KG-OS almáládák és butorok eladók. Cim: Sigmond, Kolozsvár, Bartha Miklós-utca 21. —305
 ERIKA táskairógép új állapotban eladó. Megtekinthető Móccok-utja 45, I. 16, hátul az udvarban 12-1-1g.
 ARAGAZ tartályt és főzőkemencét vagy rezsót bármilyen gyártmányt veszlek. Cim: Király-utca 38, apartament 7. —331
 GAZ FŐZŐKÁLYHAT megvételre keresek. Cim a kiadóban.
 GR. FÉRFIRUHAK eladók. Szentegyház-utca 2, házfelügyelőnél. —320
 KERÁMIA, agyagedény- és cserépkályhagyár gázfelszereléssel, teljes üzemből eladó. Cim a kiadóban. —315
 SINGER-varrógép eladó. Buza-utca 7. —314
 ELADÓ 42-es tisztai csizma. Cim a kiadóban. —312
 ELADÓ olcsón egy vadonatúj komplett szmokingöltöny derék termetre. Szent István-ut 20, ajtó 4. —307
 MEGVÉTELRE keresek szobai betegtolószéket. Szondi-utca 28. —306
 CSONTSZINÜ háló 220.000 lejért eladó. Heltai-utca 5, I. emelet. —330
 SZOBAFESTŐ létrák és edények eladók. Cim Szamos-utca 25. —328
 EGYSZEMÉLYES szalon eladó. Munkás-utca 31. —337
 ELADÓ egy női kerékpár, háromnegyedes. Megtekinthető Jókai-utca 12 alatt 5 órától. 11
 KONSOL-tükör eladó. Deák Ferenc-utca 37. —342
 ELADÓ hall, előszoba, esetleg rendelébe megfelelő faragott butor. Cim a kiadóban. —343
 ELADÓ vagy elcserélném 430 öli területen épült 3 szoba, konyha és mellékhelyiségből álló házamat Magyarországon lévő hasonló értékű házzal. Cim a kiadóban. —322

SPORTÉLET

Dermata—Temesvári CFR 3:1 (2:0)

KOLOZSVAR, július 21. Szombaton alig ezer főnyi közönség előtt mutatkozott be a temesvári CFR. Az érdeklődésnek megfelelően gyenge, csapkodó játék alakult ki. Az első félidőben mintegy 10

perces védekezés után a Dermata ragadta magához a kezdeményezést és a 26. percben Both, a 40. percben pedig Ferencz góljával jó előnyre tett szert. Szünet után a 18. percben Bandu 11-es-

ből javított. A 37. percben Tóth beállította a végeredményt.

Jók voltak: Mátéfi, Szász és Both, illetve Reiter és Csapó. Szabó Albert a mérkőzést lagymatagon vezette.

Nagy küzdelmet hoz a mai találkozó

A Victoria Páll és Kovács V. Vasas-játékosok bevonásával ma az idény legnagyobb küzdelmét vívja a temesvári vendégcsapattal. A Victoria tul akarja szünyalni a Dermata tegnapi mutatott játékát s olyan győzelmet akar kiírni, mely országoszerre jó hírnevet biztosít számára. A kolozsvári együttes ma már mint szindikalizált gárda, az Ekésfront csapataként jelenik meg a játéktéren s a siker jegyében szeretné megkezdni sportmozgalmi tevékenységét.

A temesvári csapat viszont ragaszkodik a bánsági rangelső címéhez és a legjobb játékkal akar kirukkolni — az egyes vezetők részéről előjátéknak mondott — szombati mérkőzés után. A közönség tehát igen jó, színvonalas és nagyiramu játékból gyönyörködhetik ma délután a városi sporttelepen.

A nagy mérkőzés előtt délután 3 órakor az ACS (Monostor) a Haladó Ifjúság csapatával mérkőzik, majd 5 órai kezdettel Bukarest női és férfi válogatott kosárlabdázói mutatkoznak be Kolozsvár leg-

jobbjai ellen.

A Temesvári CFR—Victoria mérkőzést Mailänder Emanuel vezeti.

RÖVID SPORTHIREK

Kedden Temesvári CFR—Kolozsvári CFR mérkőzés lesz délután 6 órai kezdettel a városi sporttelepen. Előtte fél 5 órakor az Orion a CFR „öregfiúk” együttesével játszik. A mérkőzésre 200, 300 és 500 lejes jegyeket bocsátanak ki.

CFR-csapatok bajnoki küzdelme indul meg közelebbről, amelyben a kolozsvári, nagyvárad, piski, temesvári, moldovai, munténiai és konstancai korzetek CFR-együttesei vesznek részt. A viadait kiesési rendszerrel bonyolítják le. Az elődöntő — négy csapat részvételével — augusztus 18-án, a döntő pedig 23-án lesz.

A MAGISZ labdarúgó csapata pénteken az egyetemi stadionban 8:0 (5:0) arányú győzelmet aratott az Édesipariak vegyes-csapatá ellen. Góllövők: Barca (3), Holay dr. (2), Imreh dr. (2) és Szigvártó. Ivanko szovjet százados a mérkőzést ki-

tűnően vezette.

A Haladó Ifjúság sportszervezete felhívja Oltean, Bálini, Fülöp I., Fülöp II., Balázs, Chiorean I., Kiss, Oláh, Kalló II., Székely, Bán, Kurkó, Kontrol, Nyári, Binder és Kovács játékosokat, hogy ma, vasárnap délután 2 órakor jelenjenek meg a városi sporttelepen az ACS elleni mérkőzésre. A Haladó Ifjúság szegénysorsu tagjai részére délelőtt 9-től fél 1 óráig székházában (Bartha Miklós-utca 10) 300 lejes áron kedvezményes jegyeket árusít. Pénztári árusításnál kedvezményes jegyek nem kaphatók.

A Haggibbor vezetősége július 30-án délután 5 órakor a Szentegyház-utca 34 alatti Terített Asztal étterem-helyiségben rendkívüli közgyűlést tart, amelyre tagjait meghívja. Tárgysorozat: Az egyesület szindikalizálásának ratifikálása. 2. Esetleges indítványok. Csak írásban beadott indítványok tárgyalhatók. Határozatképtelenség esetén a közgyűlés augusztus 6-ra halasztódik, amikor a megjelentek számára való tekintet nélkül megtartják.

Alkalmazás híres

5—10 MILLIÓIG árusulnak azonnal valamikor korszak, jamanetékü iparüzemhez vagy kereskedéshez. Cím: „Készpénz” jellegre. a kiadóban. —280

GEPIRÓNÓ, román—magyar, augusztus elsejére állást keres. Cimeket „Gépiró” jellegre. —288

NEGY középiskolát végzett leány keres írodai elfoglaltságot csekély bérért. Cím a kiadóban. —169

JÓL számú 4 közép és 2 kereskedelmi végzett fiatal leány bármilyen állást vállal. „Szorgalmas” jellegre. —22

FÜSZER, festékkereskedő segédt vagy üzletvezető állást keresik, falura is elmegyek. Szamosközi-utca 10. —250

VARRÓNÓ ruhát, kosztümöt, kabátot legkényesebb ízlésnek megfelelően jutányos áron vállal. Fürdő-utca 16, I. emelet. —334

JÓ családból való 22 éves fiú boltiszolgáit állást keres könyvkereskedésben, illatszertárban vagy más üzletben, ahol nagy forgalom van. Cím a kiadóban. —333

MAGANVIZSGARA előkészít egyetemi hallgató háznál is. Póczy-utca 11, 4—6.ig. —319

KÖZÉPKORU vegyvasalónő férfi és női ruha vasalását vállalja. Tisztításnál segít. Amennyiben lehet, háztartását is elvégezném. Csak vidéki városba megyek. Cím a kiadóban. —318

MEGBIZHATÓ jobb nő szerény háztartás vezetését vállalja, vagy gyermekre felügyelne délelőtti órákban. Cimeket „Rendezés” jellegre. —310

HARISNYASZEMFELSZEDÉS és férfi harisnyastoppolás géppel elvállaltatik. Szentegyház-utca 6. —308

2—3 MILLIÓVAL betársulnék megélhetést nyújtó üzembe vagy üzletbe. Cím a kiadóban. —311

Ingyatlan-lakás

ELCSERELNEM Horea-ut elején lévő 3 szobás összkomfortos lakásomat 2 szobás kertés lakással lehetőleg I. kerületben. Szabó Imre fűszerkereskedő, Széchenyi-tér 6. —157

ELCSERELNEM Dermata közelében lévő 2 szoba-konyhás lakásomat 1 szobakonyhással. Jellege: „Bármilyen részen.” —188

KERESEK száraz, kőfalas nagy raktárt áru elraktározására, iparvágánnyal előnyben. 20 vagon befogadóképességűt. Ajánlatokat a kiadóba „Iparvágány” jellegre. —235

20.000 LEJTT fizetek annak, ki legkésőbb szeptember 1-re szoba-konyhás lakáshoz juttat, lehetőleg II. kerületben. „Jól fizetek” jellegre. —230

Kombinék, hálógépek, gombok, klipszék, férfi kellékek nagy választékban
Neumannál
Dózsa György-utca 16

Férfi- és nőruha konfekció vállalat
economatusok, intézetek, vállalatok részére elvállalja mindenféle egyenruha, öltöny, munkaköpeny, munkaruha, sapka, fehérnemű stb. elkészítési munkáját, bármilyen nagy mennyiségben, gyorsan, lelkiismeretesen és mérsékelt árak mellett.
BERGER & Comp.
Kolozsvár, Timár-utca 20

IZZAD?
Használjon **MO-DE** kivonatot.
Kapható minden gyógyszerárban és drogériában

KETSZOBÁS vagy egyszobás fürdőszobás lakást keresek. Cím a kiadóban. Gr. BALATON melletti fürdőhelyen eladó emeletes villa berendezéssel. Megbizva „Express” iroda, Dózsa György-utca 6. —256

ELADÓ ház piac mellett nagy udvarral, igénybevehető raktár- és irodahelyiségekkel. Ház központban, tűzlethelyiséggel, beköltözhető összkomfortos lakással. Dónát-uton gyümölcsös. Vasut mellett épületanyagraktárnak alkalmas telek bombaszerűlt, komfortos lakóházzal. Kisebb-nagyobb házak. „Express” iroda, Dózsa György-utca 6. —256

KIADÓ gyárhelyiség, Baromvásár-tér 18, Fekete. —278

BUDAPESTI 3 szobás komfortos villa-örökklakásomat (Hősök terénél) elcserelelném kolozsvári ingatlanra. Butorcseré is lehetséges. Borbáthné, Kuun Géza-utca 8. —346

KÖZPONTBAN főútvonalon 2—3 szobás irodahelyiséget keresünk esetleg raktárral. Közvetítőt díjazunk. Cím a kiadóban. F. HAZ eladó Bolgár-utca 15. —266

FELHOLD gyümölcsös eladó Szentgyörgy-hegyen. Értekezni Dézsma-utca 5. —323

EGY hónapra elegánsan butorozott különbejáratu szoba Erzsébet-ut közelében kerestetik. Cím: Erzsébet-ut 10, Dufek. —326

KERTÉSZETRE alkalmas földet 1—6 holdig keresek bárbe hosszabb időre lakással. Hőgyes-utca 18. —317

LAKÁS átadó villanegyedben, két szoba butorral, mellékkeliségekkel. Cím a kiadóban. —332

ELADÓ egy családi ház nagy kerttel és egy háló. Cím: Dózsa György-utca 16, I. 8. —336

EGY szoba komfortos lakást keresek. Holczér, Póczy-utca 11. —319

ELCSERELNEM 3 szobás komfortos lakásomat 1 szoba-konyhás komfortos vagy kétszoba-konyhás komfortos lakással. Cím a kiadóban. —297

Külön felék Library Club

OLCSÓN szállítunk bármit vidékről is. Dacia, Széchenyi-tér 20. 9095

RADIOJAVITÁST, villanyszerelést a legjutányosabban vállal Kun Lajos, Mátyás-utca 1. 12519

ELVESZETT Lázár Tibor névre szóló egyetemi lecke-könyv. Bárki idegen kezében érvénytelen. —285

ÖRÖKBE adnám háromhónapos, egészséges leánygyermekemet. Cimeket „Jó bánásmód” jellegre. —269

SZEGEDRE utazót keresek pénzügyi megbízás végett. Címem: Bányay Sándorné, Dég, Deák Ferenc-utca 36. —347

Dr. K. ROSENFELD ANNA nőgyógyászszülész rendelójét megnyitotta Forduló-utca 4 alatt. Rendel délelőtt 8—10-ig, délután 3—5-ig. —321

Dr. KÖPPICH FERENC belgyógyász rendelójét megnyitotta Forduló-utca 4 alatt. Rendel délelőtt 8—10-ig, délután 3—5-ig. —321

Arany, ezüst és briliáns beváltása a legmagasabb napi áron
Roth Mátyás
ékszerész, Dózsa György-utca 1
Corso Espresso mellett

„EXPRESS” szállítási vállalat, Horea-ut 34. Telefon: 474.
Telep: Szent István-ut 33.
Vállal ugy helyben, mint az ország egész területén minden irányban ugy vasuton mint autóval **BUTOR** és **ÁRUSZALLITÁST**

OROSZ órákat adok. Érdeklődni Victoria biztosító, Jókai-utca 12. —183

KERESI 40—50 év körüli korrekt, független uriember ismeretséget özvegy, kinek vállalatát és vagyonát erős kézzel irányítani. Választ a kiadóba kérek „Megértés” jellegre. —260

FODRASZOK figyelmébe! Garantált Dauer-víz kapható, szárítógép eladó. Keresztesiné, Bethlen-utca 12. —295

BESZTERECERŐL visszajövő teherautót keresek áruszállításra. Kerekes üvegüzlet. —335

KÖZÉPKORU nő, ki vagyonnal rendelkezik, finomlelkü uriember ismeretséget keresi. Házasság lehetséges. „Komoly nő” jellegre. —341

FÜGGETLEN ur ismeretséget keresem szórakozás céljából. Házasság lehetséges. „29 Gy.” jellegre. —344

Ablaküvegezést, tükrökészítést, képkerekeztést vállal **„SOLIN”**
Bolyai-utca 7

Veszek egy **pénztárszekrényt** körülbelül 100 cm belső szélesség, 180 cm belső magasság és 80 cm mélységű nagyságban, **zephirkályhát** legkevesebb 14 lyukkal, **perzsaszőnyeget** 3×4 m nagyságban. Mindezeket a legtokéletesebb állapotban.
Cimeket „Tökéletes” jellegre a kiadóba.

Az állami osztálysorsjáték negyedik osztályának húzási eredménye megérkezett: **a nyereményeket azonnal kifizeti**
TITAN sorsjegyfelárusító, Szabadság-tér 32

Kolozsi sósfürdőre autó indul a Capitel mozdótól
Személyenkint 1000 lej.
vasárnap reggel fél 8 órakor és 11 órakor